

● Entrevista de capa

“Ao promover a coexistência multicultural, nasce uma cultura nova e diversificada”



NPO (new) SAB – Associação Amigos do Brasil

Representante –

Edilson Kinjo

Resumo da Entidade

Fundação no ano 2000. Com uma base sediada em Minokamo-Gifu, é uma organização de apoio aos residentes brasileiros com origem em um grupo de auto-ajuda entre brasileiros.

A Associação Amigos do Brasil recebeu neste ano o Prêmio Cidadão Mundial da Fundação Japão pela realização de atividades internacionais consideradas pioneiras e modelares para a região. Além disso, recebeu o Prêmio Futuro, da Comissão Organizadora do Projeto de Criação de Crianças que Constroem o Futuro, pelo avanço nos resultados com a realização de atividades visando a construção de um ambiente para melhor criação de crianças.



Durante Coletiva de imprensa do "Prêmio Cidadão Mundial da Fundação Japão".

● Conte-nos suas impressões em relação ao recebimento do prêmio.

Sinceramente, receber o prêmio foi uma surpresa. Não sabíamos o quanto a Associação e as nossas atividades eram conhecidas, mas sinto que o fato de ter recebido o prêmio representa que somos avaliados e reconhecidos.

● Conte-nos qual foi o fato mais marcante dentre as atividades realizadas até o momento.

Existem 3. O primeiro, à época da fundação, foi quando passamos a emprestar um prédio comunitário depois de consultar a prefeitura,

pois ensinávamos português para crianças brasileiras na minha casa e o espaço foi ficando apertado. Acredito que esse foi o elemento que motivou o início do nosso contato com a administração



Visão das aulas de reforço escolar.

pública. O segundo foi quando passamos a ser reconhecidos como uma NPO - organização sem fins lucrativos. Penso que isso pode nos trazer mais credibilidade. O último fato foi o recebimento deste prêmio.

● Qual é o seu olhar em relação à atual situação do trabalhadores brasileiros?

Após a queda dos Lehman Brothers, o número de brasileiros diminuiu de uma vez de 330 mil para 210 mil. Aqueles que permaneceram estão tentando mudar o estilo de vida. Tem aumentado o número de pessoas que se esforçam em participar de atividades pensando em viver durante um longo período no Japão. São atividades como aprendizagem do idioma japonês, seminários voltados para o trabalho, participação em atividades de associações de bairros etc.

O futuro do processo de longa permanência depende da situação de cada um, das diferentes formas de pensar e da influência das condições político-econômicas. Por isso, é difícil fazer uma previsão. Entretanto, penso que a mão-de-obra estrangeira é necessária para o Japão ainda para o futuro.

● Que tipo de atividades você tem em mente para desenvolver futuramente?

Quero continuar as atividades de coexistência multicultural futuramente: não me dedicar à vários projeto, mas trabalhar de uma forma mais focada e para um público que tenha interesse.

É muito importante compreender e respeitar as diferenças das formas de pensar e os valores de diversas culturas e nações. Em uma sociedade onde coexistem diferentes culturas, nasce uma cultura nova e diversificada.

Além disso, acho que é possível melhorar o ambiente da região e o modo de viver das pessoas.

● Conte-nos sobre suas metas e sonhos.

Inicialmente, desejo que as novas gerações tomem à frente.

Outro ponto que estou trabalhando há cerca de um ano é a concretização de uma fundação que possa dar apoio às comunidades brasileiras que não conseguem obter muito apoio do poder público.

Resultado da Pesquisa sobre as Condições de Vida dos Residentes Estrangeiros na Província de Gifu

Após a crise dos Lehman Brothers, os estrangeiros que se encontram no Japão observam o avanço na renovação das gerações e a intensificação do processo de longa permanência, ao mesmo tempo em que o ambiente de vida e de trabalho continuam críticos. Em 2011, a NPO (new) SAB Amigos do Brasil (sediada em Minokamo), utilizando o sistema de apoio financeiro deste Centro, trouxe ao conhecimento as condições de vida dos estrangeiros por meio da realização da pesquisa referida acima, com o objetivo de examinar as medidas e os trabalhos para a solução dos problemas enfrentados pelos estrangeiros. Nesta ocasião, apresentamos uma parte dos resultados.

1 Resumo da pesquisa (excerto)

A cidade de Minokamo, cuja a concentração de estrangeiros é uma das maiores da Província de Gifu, realizou a pesquisa por meio de um questionário voltado principalmente aos brasileiros, chineses e filipinos residentes na Província, utilizando o network com organizações das comunidades estrangeiras localizadas na cidade de Kani. Foram distribuídos 760 questionários e coletados 459.

Responderam ao questionário: 218 brasileiros, 124 chineses e 117 filipinos; 59% mulheres e 40% homens; 7% com idade inferior a 20 anos, 67% com idade entre 21 e 40 anos, 26% com idade acima de 41 anos; 34% de famílias compostas por casais com filhos solteiros, 29% apenas de casais, 14% de famílias chefiadas por solteiros, 7% de apenas pais solteiros com filhos solteiros, 6% de famílias compostas por 3 gerações; 37% residentes em Minokamo, 32% em Kani, 8% em Gifu, 12% em outras cidades da Província de Gifu e 8% na Província de Aichi.

As questões sobre as condições reais, problemas e estratégia de apoio foram dispostas em áreas como sexo, família, moradia, rendimento anual, tempo de estadia previsto, aprendizado do idioma japonês, trabalho, bem-estar e educação.



2. Resultado da pesquisa (excerto)

(1) Moradia no Japão

O período de residência no Japão é entre 3 e 5 anos para 19%, entre 5 e 10 anos para 22%, acima de 10 anos para 35%; 52% das pessoas possuem visto permanente, 29% visto de longa permanência e em ambos os casos é grande o número de brasileiros. Sobre o futuro, 33% não possuem planos definidos, 29% optam por viver permanentemente no Japão, 21% optam por regressar ao país de origem, 15% optam por idas e vindas entre o Japão e o país de origem. É grande a proporção de brasileiros sem planos definidos, chineses que optam por viver permanentemente no Japão e filipinos que optam por idas e vindas. Acredita-se que, dentre aqueles que responderam, muitos chineses possuem cônjuge japonês e que muitos brasileiros não têm previsão devido a atual instabilidade de vida.

<Período de residência no Japão>

Divisão	Até 1 ano incompleto	De 1 a 3 anos incompletos	De 3 a 5 anos incompletos	De 5 a 10 anos incompletos	De 10 a 20 anos incompletos	Acima de 20 anos
Brasil	18.9%	22.5%	17.8%	20.7%	16.6%	1.8%
Filipinas	28.4%	31.0%	19.8%	12.1%	5.2%	2.6%
China	11.3%	41.9%	26.6%	11.3%	4.0%	1.6%

Observação: devido as respostas em branco, a soma dos números não atinge 100%.

(2) Renda anual, economias, moradia

A renda anual de cada família composta de casais com filhos solteiros é de até 2 milhões de ienes para 31%, entre 2 e 4 milhões de ienes para 29%, entre 4 e 6 milhões de ienes para 17% e acima de 6 milhões para 3%. As economias feitas por todos os membros da família é de zero para 46% e até 1 milhão de ienes para 36%, enquanto que 62% não possuem nenhuma dívida e 23% possuem dívidas de até 1 milhão de ienes. Quanto à moradia, 58% alugam prédios particulares, 17% alugam prédios administrados pela administração pública, 14% possuem casa própria e 8% vivem em apartamento da empresa. 6% dos brasileiros e 8% dos filipinos possuem casa própria.

(3) Trabalho

10% das pessoas não estão empregadas, enquanto 19% dos trabalhadores são funcionários regulares, 50% são contratados por empreiteiras, 11% são funcionários temporários, part-time, arubaito e contratados em padrões não regulares, cujo número vem aumentando. O período de contrato é até 1 ano incompleto para pouco mais que 60%, dos quais o maior número trabalha de 1 a 2 meses (21%). Em relação ao trabalho atual, 38% estão a menos de 1 ano e apenas 18% há mais de 5 anos. Aproximadamente a metade de todos já sofreu demissão, enquanto cerca de 70% já mudou de emprego por mais de 3 vezes. 24% das pessoas responderam que a questão do “trabalho” é o maior problema enfrentado atualmente.

(4) Bem-estar

14% não estão inscritos no Seguro Saúde e 38% não estão inscritos na Previdência Social. Muitos responderam que a razão pela não-inscrição se deve ao fato do valor do Seguro Saúde, bem como da Previdência Social, ser alto e impossível de ser pago. Em seguida, muitos responderam que não estão inscritos na Previdência Social porque desconhecem o sistema de pensão. Em relação às condições de uso dos serviços sociais, 37% nunca utilizaram, enquanto a maioria já utilizou para gravidez e maternidade (17%), seguidos de Seguro-desemprego (11%). É possível inferir que apesar da possibilidade do oferecimento dos serviços, é provável que eles não tenham sido utilizados.

Quanto a fonte de renda para a vida na terceira idade, 35% não responderam, 23% querem continuar a trabalhar mesmo depois de aposentados e 13% desejam viver com o Plano de Pensão Pública do Japão ou do país de origem.

(5) Língua Japonesa

Mesmo com domínio da “fala” e da “audição”, aproximadamente 40% conseguem dominar a “leitura” ou a escrita hiraganá, ao passo que cerca de 50% não têm conhecimento da “escrita” ou compreendem apenas algumas palavras. Por outro lado, 60% mostram forte intenção em aprender o idioma japonês.



(6) Educação

Com relação ao futuro dos próprios filhos, 11% desejam que os filhos continuem os estudos até o Ensino Médio, 37% que continuem até o Ensino Superior; 42% desejam que trabalhem no Japão, 13% que trabalhem no país de origem e 35% esperam que os filhos decidam sobre a continuidade dos estudos e o local de trabalho.

Dentre aqueles que possuem filhos matriculados em escolas de Ensino Fundamental, 41% participam de todos os eventos escolares, como a observação de aulas, 32% comparecem 1 ou 2 vezes; 48% verificam todos os dias os materiais enviados pela escola, 35% verificam esporadicamente. Sobre atividades realizadas juntas com os filhos, 66% dizem “jantar juntos praticamente todos os dias”, 12% mais de 2 vezes por semana; cerca de 70% dizem estar juntos mais de 1 vez por semana para “divertir juntos com passatempos, esportes ou jogos” ou “estudar ou ensinar culinária”.

Quanto à existência de pessoas que ajudam na criação dos filhos, 53% dizem ter e 47% não ter; dividindo por nacionalidade, possuem: 65% dos brasileiros, 36% dos filipinos e 29% dos chineses. As pessoas que ajudam na criação são naturais do mesmo país (66%), pessoas do mesmo país ou japoneses (25%) e apenas japoneses (3%).

(7) Medidas de apoio

O que mais se aguarda da sociedade japonesa é que “tenham a compreensão de que nós fazemos os serviços que os japoneses não fazem e não conseguem fazer”, precedido por “ter os mesmos direitos dos japoneses, pois pagamos os impostos da mesma forma que eles”. Como medidas de apoio, é necessário grandemente a “realização de cursos gratuitos de japonês”, “envio de intérpretes médicos para instituições hospitalares” e “oferecimento de informações multilíngues sobre os tipos de serviços sociais, seus tipos, conteúdo e modo de usar”.

3. Proposta de medidas com base no resultado da pesquisa

No estágio atual, a Associação Amigos do Brasil realizou uma simples apuração dos dados. Após uma pesquisa mais detalhada, que será futuramente apresentada, poderão ser inferidas propostas de medidas.

Caso haja perguntas sobre a presente pesquisa, favor entrar em contato com a NPO Amigos do Brasil ou com o GIC.

Relação de Fraternidade entre a Província de Gifu e a Província Chinesa de Jiangxi

Histórico

- Com a visita da “Federação dos Parlamentares da Província de Gifu para a Amizade Sino-japonesa” à província de Jiangxi, tiveram início as visitas mútuas entre as autoridades das duas províncias e em 21 de junho de 1988 foi firmado o “Convênio de Relação de Amizade entre a Província de Gifu e a Província de Jiangxi”. Foi a primeira vez que a Província de Gifu firmou um tratado de amizade com uma autoridade no exterior.
- Além da Província de Gifu, algumas cidades da província, como Kaizu-shi e Anpachi-cho mantêm positivamente o intercâmbio com a Província de Jiangxi. Kaizu-shi realizou o programa de envio e de recepção de alunos do ensino fundamental entre 1995 e 2006. Em 2007, enviou para visita à Província de Jiangxi um grupo denominado “asas cidadãs e amigas da cidade de Kaizu”, composto por 105 pessoas (não há a assinatura concreta de um tratado de amizade). Anpachi-cho realiza o envio e a recepção de alunos do ensino fundamental e alunos da cidade de Fengcheng desde 1993, firmando formalmente um acordo em agosto de 2007.
- Firmou-se um acordo em 2008 entre a Divisão Florestal da Província de Gifu e a Agência Florestal da Província de Jiangxi, realizando-se durante 5 meses em 2009 o recebimento de intercambistas da mesma área e organizando-se seminários acadêmicos sobre cultura florestal. Em 2008, o Departamento de Floristas da Associação de Promoção de Jardinagem da Província de Gifu e a Associação de Floristas da Província de Jiangxi assinaram um memorando, realizando por 5 meses, em 2010 e 2011, o recebimento de intercambistas floristas e desenvolvendo projetos para a produção de flores na província.
- A Faculdade de Economia de Gifu (Ogaki-shi) e a Faculdade Automotiva Nakanihon (Sakahogicho) assinaram convênio de intercâmbio com faculdades localizadas na província de Jiangxi, realizando a recepção de intercambistas e o intercâmbio educacional.
- Em 2013, a Relação de Amizade entre a Província de Gifu e a Província de Jiangxi completa 25 anos.



Cerimônia de Assinatura do Convênio em junho de 1988



Exposição de Fotos em Jiangxi em junho de 1998 (Comemoração de 10 anos)



Plantio de árvores comemorativas durante a visita do Governador Furuta à Jiangxi em novembro de 2008 (Comemoração de 20 anos)



Resumo da Província de Jiangxi

Populaçãp	Aprox. 44.320.000 habitantes
Área	166.900km ² (16x a Província de Gifu)
Capital	Nanchang
Etnias	Han 99% e grupos minoritários
Condições Climáticas	Temperatura média anual: 16~18°; o clima é subtropical de monção, com grandes variações durante o ano, verão quente e úmido e inverno extremamente frio.
Turismo	Lushan, patrimônio da humanidade Famoso local da Revolução Chinesa (Jingganhsan, Nanchang) Capital das porcelanas: Jingdezhen
Relações de Amizade	· Kaizu-shi - realização de projetos de intercâmbio e amizade Província de Gifu e Província de Jiangxi (Relação de Amizade desde junho de 1988) Anpachi-cho e Fengcheng - Relação de Amizade (Relação de Amizade desde agosto de 2007)
Ponto em comum entre as províncias	Localizadas em região continental, com relativamente grandes áreas florestais; produção de porcelana em Jingdezhen na Província de Jiangxi e na região de Tono na Província de Gifu

Apresentação da Nova Coordenadora de Relações Internacionais

Olá a todos! Muito prazer!
Eu me chamo Chao Gong. Vim da cidade de Xinyu, da província chinesa de Nanchang.
Estou trabalhando no GIC desde de abril deste ano.
Pretendo me esforçar para desenvolver projetos de intercâmbio entre o Japão e a China, dar aulas de idiomas para os cidadãos da província e promover a compreensão de culturas estrangeiras.
A partir de julho terá início o curso de chinês para iniciantes. Aqueles que tiverem interesse devem participar. Conto com vocês!



Informações para o conhecimento dos estrangeiros

O Centro Internacional de Gifu realiza consultas multilíngues (inglês, português, chinês e tagalo) sobre o cotidiano para os estrangeiros. Em relação ao português e ao tagalo, estão à disposição consultoras de apoio aos estrangeiros. Consulte-nos tranquilamente, pois mantemos sigilo absoluto.

Neste espaço, trazemos informações que as consultoras de apoio aos estrangeiros desejam transmitir e levar ao conhecimento de todos.

~ O novo sistema de controle de permanência começou a partir de 9 de julho! ~

Principais alterações

1. Será emitido um “cartão de permanência”
2. O prazo máximo de permanência foi prolongado para até 5 anos
3. O sistema de permissão de reentrada mudou
4. O sistema de registro de estrangeiro foi abolido



Outros pontos

“Alteração no procedimento para notificação de transferência e mudança de endereço”

Ao se mudar da cidade onde reside para uma outra cidade, é necessário realizar a “notificação de mudança”. Além disso, ao realizar a “notificação de transferência” na localidade para onde se mudar, será necessário o “comprovante de notificação de mudança”.



“Redução dos encargos para apresentação de notificação”

Não é necessário apresentar às prefeituras as informações sobre mudança do tipo de visto, passaporte, nome, nacionalidade e trabalho.

Para maiores detalhes, favor verificar através do contato abaixo.

Centro de Informações Gerais aos Estrangeiros (8:30 às 17:15 - dias úteis)

Telefone: 0570-013904 *Para IP, PHS e ligação internacional: 03-5796-7112

~ Você conhece o “Balcão de consultas femininas” ? ~

No Centro de Consultas Femininas da Província de Gifu são realizados aconselhamentos e oferecidas informações para abrir novos caminhos na vida, buscando soluções para os problemas junto às pessoas que se consultam. As consultas são gratuitas. Diante destas circunstâncias, não sofra sozinha e sinta-se à vontade para entrar em contato

- **Agressão realizada pelo marido;**
- **Relações entre marido e mulher, pais e filhos e sogra e nora;**
- **Relações inter-pessoais com vizinhos, colegas de trabalho etc;**
- **Casamento, separação ou relações com pessoas do sexo oposto;**
- **Outros casos, como problemas que não podem ser ditos para outras pessoas.**

● Atendimento pelo telefone

9:00 às 21:00 (dias úteis)

9:00 às 17:00 (sábados, domingos e feriados)

* exceto aos feriados de fim e início de ano

● Atendimento pessoalmente

9:00 às 17:00 (sábados, domingos e feriados)

* exceto aos feriados de fim e início de ano

● Telefone 058-274-7377

● Local

Centro de Consultas Femininas da Província de Gifu

(Gifu-shi Shimo-Nara 2-2-1, Gifu-ken Fukushi Nogyo Kaikan 2º andar)

Para consultas intermediadas por intérprete filipina, o horário de atendimento é das 13h às 16h30 de todas as segundas-feiras. É possível também o atendimento em outros dias e horários ou em outros idiomas (inglês, português e chinês). Caso seja necessário a utilização de intérpretes, consulte antecipadamente pelo telefone junto ao Centro Internacional de Gifu ou ao Centro de Consultas Femininas da Província de Gifu.



Comunicado sobre o subsídio para projetos de desenvolvimento da coexistência multicultural e intercâmbio internacional (2ª convocação)

Para promover a coexistência multicultural, a cooperação e o intercâmbio internacional, o GIC oferece um subsídio aos grupos privados de intercâmbio internacional ou pessoas civis que desenvolvem projetos de construção de uma sociedade com coexistência multicultural e projetos de cooperação e intercâmbio internacional.

Na 1ª convocação, definiu-se que 14 grupos e indivíduos receberão o subsídio.

A 2ª convocação será realizada da forma abaixo. Não deixe de participar!

1 Período de inscrição

De 9 de julho (seg) a 3 de agosto (sex) de 2012

2 Projetos-alvos do subsídio

Projetos que contribuam para a coexistência multicultural, a cooperação e o intercâmbio internacional na Província de Gifu e que sejam desenvolvidos entre 1º de setembro de 2012 e 7 de março de 2013. O subsídio é destinado principalmente para entidades com projetos de grande relevância, necessidade, originalidade e desenvolvimento.

3 Grupos e indivíduos-alvos do subsídio

São alvos do subsídio grupos e pessoas com base de atividades na Província de Gifu, que possam futuramente continuar as atividades de intercâmbio internacional e que possam executar verdadeiramente seus projetos.

4 Valor do Subsídio

Via de regra, para os projetos de cooperação e intercâmbio internacional, o valor do subsídio é de no máximo 500 mil ienes (até 1/2 da verba necessária); para os projetos de construção de uma sociedade com coexistência multicultural, o valor do subsídio é de no máximo 500 mil ienes (até 2/3 da verba necessária).

5 Documentos para solicitação

Os detalhes podem ser acessados na homepage do GIC (<http://www.gic.or.jp/>) ou diretamente com o Centro. O resultado da 1ª convocação para solicitação do subsídio está disponível na mesma homepage.

Comunicado sobre empréstimo de sala de reuniões e empréstimo de bandeiras

1 Empréstimo de sala de reuniões

O GIC realiza o empréstimo gratuito da sala de reuniões (sala independente com capacidade para aproximadamente 30 pessoas) e o salão de intercâmbio (sala anexa ao escritório, com espaço aberto e com capacidade para aproximadamente 20 pessoas) para pessoas ou grupos que desenvolvem atividades sem fins lucrativos e que visam o desenvolvimento do intercâmbio internacional e da coexistência multicultural. O horário para a utilização é o mesmo do expediente do GIC e as reservas devem ser feitas até 2 meses antes da data de empréstimo.

2 Empréstimo de bandeiras

O GIC realiza o empréstimo gratuito de bandeiras (de 113 países) para grupos que desenvolvem atividades sem fins lucrativos e que visam o intercâmbio internacional. A retirada e a devolução podem ser feitas somente pessoalmente. Contamos com a compreensão.

Unesco da Província de Gifu

- Ano de fundação: 1948
- Número de associados: 127 pessoas
- Representante: Kae Hirai (Presidente)
- Escritório: Gifu-shi Tsukasa-machi Gifu Sogo Chosha
(Previsão de transferência para o Think Tank de Gifu a partir do outono)
TEL 058-266-0070
URL <http://www.unesco.or.jp/gifuken/index.html>



▲Viagem de estudos ao Camboja em março deste ano.

●Resumo

Grupo que atua com base nos bons sentimentos e no pioneirismo individual consentido através do espírito da Unesco de "preservação da paz firmada pelo elo entre todos os povos por meio da sabedoria e da moral".

Apoio ao oferecimento de locais pelo mundo para a educação de crianças e adultos através do "movimento mundial pelo teragoya"; confraternização com alunos e apresentação de atividades em escolas para a compreensão internacional; realização do "Grande Prêmio Infante-Juvenil" à escolas com notáveis atividades.

●Viagem de estudos ao Camboja

Como um trabalho original do grupo, vem se realizando viagens para observação, conhecimento, sensibilização e reflexão do ambiente real do

movimento mundial pelo teragoya com o recrutamento de jovens e adultos da Província. Além do contato e da visitação ao "local de aprendizado = teragoya" durante a viagem, aprende-se sobre história, cultura e o cotidiano. Recentemente, realizaram-se visitas à órgãos japoneses de apoio para o processamento de minas de explosivos, bem como o comparecimento efetivo às minas.

●Mensagem da Sra. Presidente Hirai

Quero que os jovens do Japão tenham conhecimento do mundo e que vejam principalmente a realidade dos países em desenvolvimento. Além disso, os japoneses, que estão no exterior, contribuem para o desenvolvimento desses países através de constantes atividades. Gostaria que sentissem a importância da educação e a excelência do Japão.

JICA corner



▲Na sala de aula

Olá a todos! Eu sou a Mari Kagami. Estou trabalhando na JICA Desk de Gifu desde março.

Gostaria de agradecer as inúmeras inscrições para o recrutamento da JICA que se encerrou em maio. Durante as palestras explicativas pude passar momentos agradáveis junto as pessoas desta província e que pensam: "gostaria de ser voluntário!". Eu também fui uma voluntária, desenvolvendo atividades em Gana, na África, até janeiro deste ano. Neste espaço, gostaria de apresentar brevemente as atividades e a República do Gana, que considero minha segunda terra natal.

Trabalhei no Colégio Técnico Nacional, localizado na segunda capital de Gana. Atuei como professora de design de moda ocidental. Fui responsável principalmente pelas aulas para trabalho de conclusão de curso do 3º ano e orientação para pintura de desenhos de alunos de todos os anos. Como resultado das atividades, realizamos um desfile de moda com o tema "reciclagem". As roupas foram confeccionadas com sacos plásticos utilizados na comercialização de água e que são muitas vezes descartados indevidamente. O evento teve destaque na mídia e acredito ter sido um ponto de partida para a conscientização dos problemas ambientais.



▲Os modelos são os voluntários do Gana.

Informações básicas



- Capital: Acra
- População: aprox. 24.000.00
- Área: aprox. 3/2 do Japão
- Língua oficial: Inglês
- Temperatura média: aprox. 30º
- Principal alimento: farinha de milho misturada à água, inhame.

~Informações sobre Voluntariado no Exterior, Cursos de Compreensão Internacional, etc~

JICA - Sucursal Gifu - Chunichi Biru, 2º andar - Atendimento no Centro Internacional de Gifu

Promotora de Cooperação Internacional na Província de Gifu - Mari Kagami

Tel : 058-263-8069 (linha direta) E-mail : jicadpd-desk-gifuken@jica.go.jp

Homepage da JICA : www.jica.go.jp

Quadro de avisos

Neste espaço, informamos os cursos e eventos realizados por grupos de intercâmbio internacional da Província. Aqueles que desejam postar seus recados, favor entre em contato conosco.

Eventos do Centro Internacional de Gifu

“A hora do chá australiano” -Salão de Intercâmbio Internacional

Horário para conversar preparando uma leve comida australiana, degustando-a com chá.

- **Dia e hora** 25 de julho (qua)
14:30~16:00
- **Local** CINEX HALL (Gifu-shi Yanagase)
- **Número de vagas**
20 pessoas por ordem de inscrição
(vagas preferenciais para associados)
- **Taxa de participação** 700 ienes
(300 ienes para associados)
- **Informações**
Centro Internacional de Gifu

“Palestra sobre o café brasileiro” -Salão de Intercâmbio Internacional

Vamos saborear o café brasileiro com doces típicos, aprendendo desde a história até o modo de preparo.

- **Dia e horário** 29 de agosto (qua)
14:00~16:00
- **Local** Ishigure Coffee
(Gifu-shi Yanagase)
- **Número de vagas**
10 pessoas por ordem de inscrição
(vagas preferenciais para associados)
Caso haja mais inscrições, realizaremos mesmo evento dentro deste ano.
- **Taxa de participação** 700 ienes
(300 ienes para associados)
- **Informações**
Centro Internacional de Gifu

Sessão de consultas com escrivão público

- **Dia e hora** 22 de julho (dom)
10:00~15:00
- **Local** FREVIA - Centro de Coexistência Multicultural de Kani
- **Taxa de participação** Gratuito
- **Inscrições** Aqueles que necessitam de intérpretes devem se inscrever previamente (existem idiomas que não podem ser atendidos)
- **Informações**
NPO Associação de Intercâmbio Internacional de Kani
<http://www.ck.ne.jp/~frevia/>
TEL 0574-60-1200
(atendimento em português, inglês e cebuano)

Campeonato amistoso de E-bote

Campeonato amistoso de e-bote para residentes estrangeiros, pessoas da região e alunos colegiais que praticam a modalidade. Após o campeonato, vamos saborear juntos melancias e *nagashi soumen*.

- **Dia e hora** 28 de julho (sab)
10:30~13:00
- **Local** Minokamo-shi Shimoyoneda-cho (espaço de treinamento próximo ao Koyama Kannon)
- **Público-alvo** Pessoas com idade superior ao 4º ano do ensino fundamental (estudantes do ensino fundamental deverão estar acompanhados por um responsável)
- **Número de vagas**
50 por ordem de inscrição
- **Taxa de participação**
200 ienes (taxa de seguro, etc.) 100 ienes para associados (famílias associadas) da Associação de Intercâmbio Internacional de Minokamo
- **Informações** NPO Associação de Intercâmbio Internacional de Minokamo
<http://www.miea-jp.com>
TEL 0574-24-7771

Vestindo yukata - apresentação de bon-odori

Vamos vestir gratuitamente o *yukata* e participar do *bon-odori* juntos às pessoas da região. (cada um deverá trazer o seu *yukata*)

- **Dia e hora** 29 de julho (dom)
18:30~21:00
- **Local** Minokamo-shi Nozasa-cho (Estacionamento em frente ao Apita)
- **Taxa de participação** Gratuito
- **Informações**
NPO Associação de Intercâmbio Internacional de Minokamo
<http://www.miea-jp.com>
TEL 0574-24-7771

Intercâmbio através da culinária filipina

Vamos preparar juntos uma comida caseira típica das Filipinas.

- **Dia e hora** 11 de agosto (sab)
10:00~13:00
- **Local** Minokamo-shi Seikatsu Gakushu Center
- **Número de vagas** 20 por ordem de inscrição

- **Taxa de participação**
500 ienes 1º andar, cozinha
- **Informações** NPO Associação de Intercâmbio Internacional de Minokamo
<http://www.miea-jp.com>
TEL 0574-24-7771

Brincando em inglês “Festival de verão - diversão com pescaria de peixe-dourado”

Evento destinado às crianças, praticando o inglês com estrangeiros.

- **Dia e hora** 3 de agosto (sex)
16:00~17:30
- **Público-alvo** Pessoas com idade superior ao ensino fundamental
- **Local** Yoro Kokusai Gakushu Kaikan
- **Taxa de participação**
500 ienes (gratuito para associados)
- **Informações**
Yoro Kokusai Gakushu Kaikan
<http://www.yoro-kokusai.jp/>
TEL 0584-32-0216

Intercâmbio através da culinária japonesa

Vamos preparar *maki-zushi* e *chawan-mushi* com senhoras experts em cozinha japonesa.

- **Dia e hora** 2 de setembro (dom)
10:00~13:00
- **Local** Wakusa Plaza Gakushu Johokan (próximo à prefeitura de Seki)
- **Público-alvo** Residentes estrangeiros
- **Número de vagas**
30 por ordem de inscrição
(Prazo para inscrição até 3 de agosto)
- **Taxa de participação** 300 ienes
- **Informações** Associação de Intercâmbio Internacional de Seki
<http://www.city.seki.gifu.jp/cosmopia/>
TEL 0575-23-6806

Sustentabilidade - criando florestas para preservar animais

Como uma atividade de arborização para o futuro, vamos plantar castanheiras para animais silvestres se alimentarem no Toki Aqua Silva.

- **Dia e hora** 7 de outubro (dom)
9:30~11:00
- **Local** Toki Aqua Silva (Toki-shi Izumi-cho Kujiri)
- **Informações** Associação de Intercâmbio Internacional de Toki
TEL 0572-59-3266

Publicação: Centro Internacional de Gifu - GIC

500-8875 Gifu-shi Yanagase Dori 1-12, Gifu Chunichi Biru 2º andar
TEL 058-214-7700 FAX 058-263-8067 Triofone 058-263-8066
E-mail gic@gic.or.jp URL <http://www.gic.or.jp>
Horário de funcionamento: 9:30~18:00, domingo ~ sexta-feira
Fechado aos sábados, feriados e fim/início de ano

